

**2241/2004/EC sayılı 15 Aralık 2004 tarihli
nitelik ve yeterliklerin şeffaflığına yönelik tek bir Topluluk çerçevesi oluşturulması hakkında
AVRUPA PARLAMENTOSU VE KONSEY KARARI**

AVRUPA PARLAMENTOSU VE AVRUPA BİRLİĞİ
KONSEYİ,

oluşturulması amacıyla işbirliğinin artırılması
çağrısında bulunulmuştur.

Avrupa Topluluğunu kuran Antlaşmayı ve özellikle bu
Antlaşmanın 149. ve 150. Maddelerini göz önünde (3)
bulundurarak,

19 Aralık 2002 tarihli, mesleki eğitim ve öğretim
konusunda Avrupa işbirliğinin teşvik edilmesine
dair Konsey Kararında, mevcut belgelerin tek bir
çerçeve de bütünleştirilmesi dahil olmak üzere,
bilgilendirme araç ve ağlarının uygulanması ve
rasyonalizasyonu yoluyla, mesleki eğitim ve
öğretimdeki şeffaflığın artırılmasına yönelik eylem
çağrısında bulunulmuş; bu çerçevenin
dokümanlardan oluşan bir portföy, ortak bir ad ve
ortak bir logodan oluşması, ve yeterli bilgilerle
desteklenmesi ve Avrupa düzeyinde ve ulusal
düzeyde daimi teşvik eylemi yoluyla teşvik edilmesi
gerekmektedir,

Komisyunun teklifini göz önünde bulundurarak,

Avrupa Ekonomik ve Sosyal Komitesinin Görüşünü göz
önünde bulundurarak,

Bölgeler Komitesinin Görüşünü göz önünde
bulundurarak,

Antlaşmanın 251. Maddesinde belirtilen usule uygun
şekilde,

Aşağıdaki hususları dikkate alarak,

(1) Nitelik ve yeterliklerin iyileştirilmesiyle, yaşam boyu
öğrenme konusunda hareketlilik Avrupa genelinde
kolaylaşacaktır, bundan dolayı, kaliteli eğitim ve
öğretimin oluşturulmasına katkıda bulunacaktır, ve
ülkeler arasında ve sektörler genelinde mesleki
anlamda hareketlilik kolaylaşacaktır,

(4) Avrupa vatandaşlarına iş ararken ve bir öğrenim
programına katılırken kendi nitelik ve yeterliklerini
daha iyi bildirmelerine yardım etmek amacıyla gerek
Topluluk düzeyinde gerek uluslar arası düzeyde son
yıllarda çok sayıda belge düzenlenmiştir; bunlar
arasında, 2002/236/EC sayı 11 Mart 2002 tarihli
Komisyon Tavsiye Kararında teklif edilen ortak bir
Avrupa özgeçmiş formatı, Avrupa Bölgesinde
Yüksek Öğrenime ilişkin Niteliklerin Tanınması
konulu Konvansiyon tarafından tavsiye edilen,
Lizbon'da 11 nisan 1997 tarihinde kabul edilen
Diploma Eki, 1999/51/EC sayı 21 Aralık 1998
tarihli, çıraklık dahil olmak üzere, iş-bağlantılı
eğitimde Avrupa öğrenim süreçleri konulu Konsey
Kararı ile tesis edilen Europass Eğitimi, Avrupa
Konseyi tarafından oluşturulan Sertifika Eki ve
Avrupa Dil Portföyü yer almaktadır; ilgili tek
çerçevenin bu belgeleri içine alması gerekmektedir,

(2) Nice'de 7 ila 9 Aralık 2000 tarihinde düzenlenen
Avrupa Konseyi tarafından onaylanan hareketlilik
hakkındaki Eylem Planında ve 2001/613/EC sayı,
10 Temmuz 2001 tarihli öğrenciler, eğitim gören
şahıslar, gönüllüler, öğretmenler ve eğitimci için
Topluluk içinde hareketliliğe dair Avrupa
Parlamentosu Tavsiye Kararında, nitelikler için bir
Avrupa alanı oluşturulması amacıyla, nitelik ve
yeterliklerin şeffaflığına yönelik dokümanların
kullanımının geliştirilmesi tavsiye edilmiş;
beceriler ve hareketliliğe ilişkin Komisyon Eylem
Planında sektörler arasında hareketliliğin
kolaylaştırılması için niteliklerin şeffaflık ve
devredilebilirliğini destekleyen belgelerin
oluşturulması istenmiş; Barcelona'da 15 ve 16 Mayıs
2002 tarihinde toplanan Avrupa Konseyi tarafından
diploma ve niteliklerin şeffaflığının artırılmasına
ilişkin belgelerin meydana getirilmesine yönelik ileri
bir eylem talep edilmiştir; Konseyin 3 Haziran 2002
tarihli beceriler ve hareketlilik hakkındaki ve 27
Haziran 2002 tarihli yaşam boyu öğrenme
hakkındaki Kararlarında, mevcut belgelere
dayanılarak bir şeffaflık ve tanıma çerçevesinin

(5) Uygulama yapısı ve usulleri oluşturulduktan ve
işlerlik kazandıktan sonra, bu tek çerçevenin
amacıyla tutarlı olarak gelecekte diğer belgeleri de
içine alacak şekilde olması gereklidir; özellikle, bu
tek çerçeve daha sonra hamilinin bilgi teknolojileri
alanındaki yeterliklerini kaydetmeye yönelik bir
belgeyi içine alacak şekilde genişletilebilmelidir;

(6) Kaliteli bilgilerin ve rehberliğin sağlanması nitelik ve
yeterliklerin şeffaflığının artırılmasında önemli bir
etmendir. Mevcut hizmet ve ağlar önemli bir rol
oynamaktadır. Bu rol Topluluk eyleminin katma
değerini pekiştirmek amacıyla daha yakın işbirliği
yoluyla genişletilmelidir.

- (7) Bundan dolayı, bu Karar doğrultusunda uygulanan eylemler ile diğer ilgili politika, belge ve eylemler arasında bağdaşıklık ve tamamlayıcılığın sağlanması gereklidir. Son sözü edilen husus, Topluluk düzeyinde, 33/75 sayılı Konsey (EEC) Yönetmeliği tarafından kurulan Avrupa Mesleki Eğitimi Geliştirme Merkezini ve açıklıkların tasfiyesi ve istihdam başvuruları ile ilgili olarak 1612/68 sayılı Konsey Yönetmeliğini (EEC) uygulayan 2003/8/EC sayı, 23 Aralık 2002 tarihli Komisyon Kararıyla kurulan Avrupa İstihdam Hizmetleri ağını kapsar. Benzer şekilde, uluslararası düzeyde, Avrupa Konseyi ve Unesco tarafından kurulan Avrupa Akademik Tanıma Ulusal Bilgi Merkezleri Ağı vardır.
- (8) Bundan dolayı, 1999/51/EC sayılı Karar ile oluşturulmuş olan Europass eğitim dokümanının yerine daha geniş kapsamlı, uygun kalite kriterlerini yerine getiren Avrupa genelinde elde edilen, düzeyi ve hedefine bakılmaksızın her türlü öğrenim amaçlı ülkelerarası hareketlilik dönemlerini kaydedecek şekilde benzer bir doküman meydana getirilmelidir.
- (9) Europass, Avrupa Topluluklarının genel bütçesine ilişkin Mali Tüzüğe ilişkin 1605/2002 sayı ve 25 Haziran 2002 tarihli Konsey Direktifinin (EC, Euratom) 54(c) ve (3) sayılı Maddesine uygun şekilde uygulanmalıdır.
- (10) Topluluk ve ilgili ülkeler arasındaki ilişkileri düzenleyen belgelerin ilgili hükümlerince, Katılım giriş sürecinde olan Devletlere, Avrupa Ekonomik Alanına dahil Topluluk-dışı ülkelere ve Avrupa Birliğine girmeye aday ülkelere açık olmalıdır. Avrupa Birliğinde yaşayan üçüncü ülke vatandaşları da sistemden yararlanabilmelidir.
- (11) Sosyal ortaklar bu Karar ile ilgili olarak önemli bir rol oynar ve uygulanmasına katılmalıdır. Ortak mesleki eğitim politikası yürütülmesine yönelik genel ilkeleri belirleyen, 63/266/EEC sayı ve 2 Nisan 1963 tarihli Konsey Kararı ile kurulmuş olan ve sosyal ortakların ve Üye Devletlerin ulusal otoritelerinin temsilcilerinden oluşan Mesleki Eğitim İstişari Kurulu bu Kararın uygulanışından düzenli olarak haberdar edilmelidir. Avrupa düzeyindeki sosyal ortaklar ve eğitim ve öğretim kurumları dahil olmak üzere, diğer ilgili paydaşlar gereken zaman içinde Europass belgesine derç edilebilecek şeffaflık inisiyatifleri yönünden özel bir role sahip olacaktır.
- (12) Bu kararın hedefi olan, nitelik ve yeterliklerin şeffaflığı için tek bir Topluluk çerçevesinin oluşturulması Üye Devletler tarafından yeterince gerçekleştirilemeyeceğinden ve Topluluk düzeyinde

daha iyi gerçekleştirilebileceğinden ötürü, Topluluk Antlaşmasının 5. Maddesinde belirtilen bağlılık ilkesine uygun şekilde önlemler alabilir. Yine bu Maddede belirtilen orantılılık ilkesi gereğince, Karar bu hedefin elde edilmesi için gerekli olan şeylerin ötesine geçmez.

- (13) Bu Kararın uygulanması için gerekli olan önlemler, Komisyona verilen yürütme yetkilerine ilişkin usulleri belirten 1999/468/EC sayı ve 28 Haziran 1999 tarihli Konsey Kararına uygun şekilde kabul edilmelidir.

- (14) 1999/51/EC sayılı Karar iptal edilmelidir,

AŞAĞIDAKİ KARARI ALMIŞTIR:

Madde 1

Konu ve kapsam

Bu Karar vatandaşların gönüllü olarak daha iyi iletişim kurmak ve Avrupa genelinde nitelik ve yeterliklerini sunmak için kullanabilecekleri, Europass olarak bilinecek, kişisel, koordinasyonlu bir dokümanın oluşturulması yoluyla nitelik ve yeterliklerin şeffaflığının elde edilmesi için tek bir Topluluk çerçevesi oluşturur. Europass ya da Europass dokümanlarının hiçbirinin kullanımı herhangi bir yükümlülük getirmeyecek ya da bu Kararda tanımlananların dışında herhangi bir hak vermeyecektir.

Madde 2

Europass Dokümanları

Europass dokümanları şunlar olacaktır:

- (a) Madde 5'te belirtilen Europass-özgeçmiş (bundan sonra "Europass CV" olarak anılacaktır);
- (b) Madde 6 ila 9'da belirtilen dokümanlar;
- (c) Ek I'de açıklanan kriterler ve Madde 4(2)'de belirtilen usule uygun şekilde Komisyon tarafından Europass dokümanı olduğu onaylanan herhangi diğer dokümanlar.

Madde 3

Sosyal ortaklar

Madde 4(2)'de belirtilen usulün hükümleri saklı kalmak kaydıyla, Komisyon sosyal ortaklara ve

eğitim ve oğretim kurumları dahil olmak üzere Avrupa düzeyindeki diğer ilgili paydaşlara danışacaktır.

Madde 4

Komite usulü

1. Madde 2(c)'deki amaçlar doğrultusunda, ilgili dokümanların özelliğine bağlı olarak, Topluluğun eğitim alanındaki eylem programı olan 'Socrates'ın ikinci aşamasını tesis eden 253/2000/EC sayılı, 24 Ocak 2000 tarihli Avrupa Parlamentosu ve Konsey Kararı ve Topluluğun mesleki eğitim alanındaki eylem programı olan 'Leonardo da Vinci'nin ikinci aşamasını tesis eden 1999/382/EC sayılı Konsey Kararı ile kurulmuş olan, Sokrates Komitesi ve/veya Leonardo Komitesi Komisyona yardım edecektir.

2. Bu fıkraya atıfta bulunulduğunda, 1999/468/EC sayılı Kararın 4 ila 7. Maddeleri geçerli olacak ve bu Kararın 8. Maddesi göz önünde bulundurulacaktır.

Madde 5

Europass CV

Europass CV vatandaşların nitelik ve yeterliklerine ilişkin bilgileri açık ve kapsamlı şekilde sunma fırsatı verecektir. Europass CV Ek II'de belirtildiği şekilde olacaktır.

Madde 6

Europass Hareketlilik (Europass Mobility)

Europass-Hareketlilik hamillerinin kendi ülkeleri dışında devam ettikleri öğrenim sürelerini kaydedecektir. Europass-Hareketlilik Ek III'te belirtildiği şekilde olacaktır.

Madde 7

Europass Diploma Eki

Europass Diploma Eki, sahibinin yüksek öğrenim düzeyindeki eğitim başarıları hakkında bilgi sağlayacaktır. Europass Diploma Eki Ek IV'te belirtildiği şekilde olacaktır.

Madde 8

Europass Dil Portföyü

Europass Dil Portföyü vatandaşlara dil becerilerini sunma imkanı verecektir. Europass Dil Portföyü Ek V'te belirtildiği şekilde olacaktır.

Madde 9

Europass Sertifika Eki

Europass Sertifika Eki herhangi bir mesleki eğitim sertifikasına karşılık gelen nitelik ve yeterlikleri açıklayacaktır. Europass Sertifika Eki Ek VI'da belirtildiği şekilde olacaktır.

Madde 10

Internet'te Europass

Bu Kararın uygulanması için, Komisyon ve ilgili ulusal otoriteler, Topluluk düzeyinde yönetilen hususlar ile ulusal düzeyde yönetilen hususları içine alacak, bir Internet tabanlı Europass bilgi sisteminin kurulması ve yönetilmesi konusunda işbirliği yapacaktır. Europass çerçevesini destekleyen bilgi sistemi Ek VII'de belirtildiği şekilde olacaktır.

Madde 11

Ulusal Europass Merkezleri

1. Üye Devletlerden her biri bu Kararın ulusal düzeyde uygulanmasından sorumlu olacaktır. Bu amaç doğrultusunda, Üye Devletlerin her biri, bu Kararda belirtilen tüm faaliyetlerin ulusal düzeyde koordine edilmesinden sorumlu olacak ve, uygun hallerde, halihazırda benzer faaliyetleri yürütmekte olan kurumların yerine geçecek veya bunları geliştirecek bir Ulusal Europass Merkezi (UEM) kuracaktır.

Bu Karar çerçevesinde bir Avrupa UEM ağı oluşturulmuştur. Bunun faaliyetleri Komisyon tarafından koordine edilecektir.

2. UEM,

(a) ilgili ulusal kurumlarla işbirliği içinde Europass dokümanlarının verilmesi ya da düzenlenmesi ile ilgili faaliyetleri koordine edecek ya da uygun hallerde bu faaliyetleri gerçekleştirecektir;

(b) Madde 10'a uygun şekilde, ulusal bilgi sistemini kuracak ve yönetecektir;

(c) Internet tabanlı hizmetler dahil olmak üzere, Europass kullanımını teşvik edecektir;

(d) ilgili ulusal kurumlar ile işbirliği içinde, vatandaşlara Europass ve Europass dokümanlarına ilişkin yeterli bilgi ve rehberliğin verilmesini sağlayacaktır;

(e) özellikle ilgili Topluluk servisleri ve ulusal servisler ile yakın işbirliği oluşturulması yoluyla, Avrupa genelindeki öğrenim imkanları, eğitim ve öğretim sistemlerinin yapısı ve öğrenim amacına yönelik hareketlilik ile ilgili diğer konular hakkında bilgi ve rehberlik teminini kolaylaştıracak, ve uygun hallerde, vatandaşlara hareketlilik konusunda bir giriş rehberi verecektir;

(f) ulusal düzeyde bu Kararla ilgili tüm faaliyetler için Topluluğun mali desteğini yönetecektir;

(g) Avrupa UEM ağına katılacaktır.

3. UEM 1605/2002 sayılı Tüzüğe (EC, Euratom) uygun olarak ulusal düzeyde uygulama kurumu görevi görecektir.

Madde 12

Komisyonun ve Üye Devletlerin ortak görevleri

Komisyon ve Üye Devletler,

(a) vatandaşları, eğitim ve öğretim sağlayıcılarını ve KOBİler dahil olmak üzere sosyal ortakları ve girişimleri içine alacak şekilde, Topluluk düzeyinde ve ulusal düzeyde yeterli teşvik ve bilgilendirme faaliyetlerinin yürütülmesini sağlayacak, ve UEM'lerin eylemini gerektiği ölçüde destekleyecek ve bütünleştirecektir;

(b) özellikle EURES servisi ve diğer Topluluk servisleri olmak üzere, ilgili servisler ile uygun düzeyde yeterli işbirliğini sağlayacaktır;

(c) özellikler ilgili tüm aktörler arasında bilinçlendirme faaliyetlerinde bulunarak fırsat eşitliğini sağlayacak adımlar atacaktır;

(d) eğitim ve öğretim kurumları ve sosyal ortaklar dahil olmak üzere, ilgili tüm paydaşların bu Kararın uygulanmasına katılmalarını sağlayacaktır;

(e) bu Kararın uygulanmasına ilişkin tüm faaliyetlerde, kişisel verilerin işlenmesi ve mahremiyetin korunması ile ilgili Topluluk hükümlerine ve ulusal hükümlere tamamen uyulmasını sağlayacaktır.

Madde 13

Komisyonun görevleri

1. Komisyon, Üye Devletler ile işbirliği içinde, Bu Karar doğrultusunda uygulanan eylemlerin, özellikle eğitim, mesleki eğitim, gençlik, istihdam, sosyal katılım, araştırma ve teknolojik gelişme olmak üzere, ilgili diğer Topluluk politika, belge ve eylemleri ile tutarlı şekilde uygulanmasını sağlayacaktır.

2. Komisyon 337/75 sayılı Yönetmeliğe (EEC) uygun şekilde, Avrupa Mesleki Eğitimi Geliştirme Merkezinin (Cedefop) ekspertizini sağlayacaktır. Aynı koşullara bağlı olarak ve ilgili alanlarda, Komisyonun yardımıyla, 1360/90 sayılı Yönetmelikte (EEC) belirtilen Avrupa Eğitim Derneği ile koordinasyon sağlanacaktır.

Madde 14

Katılımcı Ülkeler

1. EEA Anlaşmasında ortaya konan koşullara uygun şekilde, bu Kararda belirtilen faaliyetler giriş sürecindeki Devletler ve Avrupa Ekonomik Bölgesine dahil Topluluk-dışı ülkelerin katılımına açık olacaktır.

2. Faaliyetler ayrıca Avrupa Birliğine girmeye aday olan ülkelerin katılımına da, ilgili Avrupa Anlaşmalarına uygun şekilde, açık olacaktır.

Madde 15

Değerlendirme

Komisyon 1 Ocak 2008 tarihine dek ve bundan sonra da her dört yılda bir Avrupa Parlamentosuna ve Konseye, bağımsız bir kuruluş tarafından gerçekleştirilen değerlendirmeye dayalı olarak, bu Kararın uygulanışına ilişkin bir değerlendirme raporu sunacaktır.

Madde 16

Mali Hükümler

Yıllık tahsisat bütçe otoritesi tarafından mali perspektif sınırları içinde tasdik edilecektir. Karardan kaynaklanan giderler Ek VIII'de belirtildiği şekilde yönetilecektir.

Madde 17

Fesih

1999/51/EC sayılı Karar, bu Karar ile feshedilmiştir.

Madde 18

Yürürlük

Bu Karar 1 Ocak 2005 tarihinde yürürlüğe girecektir.

Madde 19

Muhataplar

Bu Kararın muhatapları Üye Devletlerdir.

Strasbourg'ta 15 Aralık 2004 tarihinde tanzim edilmiştir.

Avrupa Parlamentosu
adına
Başkan
J. BORRELL
FONTELLES

Konsey adına
Başkan
A. NICOLAI

EKI

Madde 2(c)'de sözü edilen yeni Europass dokümanlarının uygulanmasına ilişkin kriterler

Tüm yeni Europass dokümanları aşağıdaki asgari kriterlere uymalıdır:

1. İlgî: Europass dokümanları özellikle nitelik ve yeterliklerin şeffaflığının artırılmasını amaçlamalıdır.
2. Avrupa boyutu: gönüllü yapı saklı kalmak kaydıyla, Europass dokümanları potansiyel olarak tüm Üye Devletler için uygulanmalıdır.
3. Dil kapsamı: Europass dokümanlarının modelleri en azından Avrupa Birliğinin tüm resmi dillerinde olmalıdır.
4. Fizibilite (Uygulanabilirlik): Europass dokümanları, gerek elektronik gerek kağıt ortamında, uygun hallerde veren kurumlar vasıtasıyla, etkili dağıtımına uygun olmalıdır.

EK II

EUROPASS ÖZGEÇMİŞİ (EUROPASS CV)**1. Açıklama**

1.1. Europass CV 2002/236/EC sayılı Tavsiye Kararı ile teklif edilen ortak Avrupa özgeçmiş formatına dayanılarak hazırlanır.

Vatandaşların nitelik ve yeterliklerinin sistematik, kronolojik ve esnek şekilde sunulmasına yönelik bir model sağlar. Vatandaşlara Europass CV'lerini doldurmalarında yardımcı olmak üzere, farklı alanlarda özel izahat sağlanmıştır ve bir dizi kılavuz ve örnek oluşturulmuştur.

1.2. Europass CV aşağıdakilerin sunulması için kategoriler içerir:

— kişisel konular, dil yeterliği, iş deneyimi ve eğitim öğrenim dereceleri hakkında bilgiler,

— teknik, organizasyonel, sanatsal ve sosyal becerilerin vurgulandığı, kişi tarafından sahip olunan diğer ek yeterlikler,

— bir ya da birkaç ek şeklinde Europass CV'ye eklenebilecek ek bilgiler.

1.3. Europass CV vatandaşların kendilerinin yaptığı yazılı beyanları kapsayan kişisel bir belgedir.

1.4. Şablon oldukça ayrıntılıdır, fakat hangi alanların doldurulacağı vatandaşların tercihine bağlıdır. Elektronik formu dolduran vatandaşların – download edilen ya da elektronik ortamdaki – doldurmamayı tercih ettikleri alanları çıkarmalarına izin verilmelidir. Örneğin, cinsiyetini göstermeyen ya da bildirilecek özel teknik becerileri olmayan bir kişinin bu alanları çıkarmasına izin verilmelidir, böylece, ekranda ya da çıktıda boş bir yer görünmeyecektir.

1.5. Europass CV, Europass'ın belkemiğidir: belli bir vatandaşa yönelik bir Europass portföyü vatandaşın kendisi tarafından doldurulan Europass CV'yi ve ilgili vatandaşın öğrenim ve çalışma deneyimlerine göre bir ya da birkaç Europass dokümanını içine alacaktır. Europass CV'nin elektronik formu, kısımlarından ilgili Europass dokümanlarına link oluşturmalıdır; örneğin, eğitim öğrenim kısmından Diploma Eki ya da Sertifika Ekine bağlantı olmalıdır.

1.6. Bu Kararın 12(e) maddesine uygun olarak, Europass CV uygulamasında, özellikle elektronik formunda, kişisel verilerin işlenmesi ve mahremiyetin korunmasına ilişkin Topluluk hükümlerine ve ulusal hükümlere tamamen uyulmasını sağlamak üzere yetkili kurumlarca uygun önlemler alınmalıdır.

2. Europass CV'nin ortak yapısı

Aşağıdaki kutuda, Europass CV'nin yapısı ve metni gösterilmektedir. Gerek kağıdın gerek elektronik formun sayfa düzeni ile yapı ve metnin değişiklikleri, Komisyon ve yetkili ulusal otoriteler tarafından kararlaştırılacaktır.

İtalik yazılan metin, dokümanın doldurulmasında yardım sağlamak içindir.

(Europass logosu)

EUROPASS ÖZGEÇMİŞİ

KİŞİSEL BİLGİLER

Vatandaşlar dolduracakları alanları seçebilirler

Ad SOYADI, diğer ad(lar)

Adres Ev numarası, sokak adı, posta kodu, şehir, ülke

Telefon

Faks

E-posta

Uyruğu

Doğum tarihi, Gün, ay, yıl

Cinsiyeti

MESLEKİ PROFİL

İŞ DENEYİMİ

— Tarihler (... 'den ... 'e kadar) en yakın olandan itibaren, her bir ilgili meslek için ayrı bir giriş ekleyiniz

— İşverenin adı ve adresi

— İş veya sektörünün türü

— Sahip olunan meslek ya da pozisyon

— Temel faaliyet ve sorumluluklar

EĞİTİM VE ÖĞRETİM

— Tarihler (... 'den ... 'e kadar) en yakın olandan itibaren, tamamladığınız her bir ilgili kurs için ayrı bir giriş ekleyiniz

— Eğitim öğretim veren kuruluşun adı ve türü

— Kapsam dahilindeki ana konular/ mesleki beceriler

— Verilen unvanın adı

— Ulusal sınıflandırma düzeyi (uygun ise)

KİŞİSEL BECERİLER VE YETERLİKLER

Yaşam ve kariyer içinde edinilen ancak resmi sertifika ve diplomaların kapsamına girmesi gerekmeyen hususlar

Ana dili:

Diğer diller:

— Anlama becerisi

Okuma: Düzeyi belirtiniz: bkz. Talimatlar

Dinleme: Düzeyi belirtiniz: bkz. Talimatlar

— Konuşma

Söyleşi: Düzeyi belirtiniz: bkz. Talimatlar

Sunum: Düzeyi belirtiniz: bkz. Talimatlar

— Yazma: Düzeyi belirtiniz: bkz. Talimatlar

Sosyal beceri ve yeterlikler

İletişimin önemli olduğu pozisyonlarda ve ekip çalışmasının gerektiği (örneğin, kültür ve spor), çok kültürlü ortamlar ve benzerinde diğer insanlar ile yaşama ve çalışma

Yeterliklerinizi ve bunları nerede edindiğinizi açıklayınız.

Organizasyonel beceri ve yeterlikler

İnsanlar, projeler ve bütçelerin koordinasyonu ve idaresi; işte, gönüllü işlerde (örneğin, kültür ve spor), ve evde, ve benzeri yerlerde.

Bu yeterlikleri açıklayınız ve nerede edindiğinizi belirtiniz.

Bilgisayar beceri ve yeterlikleri

Sözcük işleme ve diğer uygulamalar, veritabanı araştırma, Internet aşinalığı, ileri düzeydeki beceriler (programlama vb). Bu yeterlikleri açıklayınız ve nerede edindiğinizi belirtiniz.

Teknik beceri ve yeterlikler

Bilgisayar dışında, belirli ekipman, makine, vb konusunda.

Bu yeterlikleri açıklayınız ve nerede edindiğinizi belirtiniz.

Sanatsal beceri ve yeterlikler

Müzik, yazı, tasarım, vb.

Bu yeterlikleri açıklayınız ve nerede edindiğinizi belirtiniz.

Diğer beceri ve yeterlikler

Yukarıda zikredilenlerin dışındaki yeterlikler.

Bu yeterlikleri açıklayınız ve nerede edindiğinizi belirtiniz.

Sürücü belge(s)i(leri)

Bir sürücü belgeniz olup olmadığını ve eğer varsa hangi araç kategorisine ait olduğunu belirtiniz.

Ek bilgiler

İrtibat kişileri, referanslar, vb. gibi gerekli olabilecek diğer bilgileri bu bölüme yazınız.

Ekler

Ekte verilen tüm belgeleri liste halinde veriniz.

EUROPASS HAREKETLİLİK (EUROPASS MOBILITY)**1. Açıklama**

1.1. Europass-Hareketliliğin amacı, ortak bir Avrupa formatı kullanılarak, kısım 1.2'de açıklanan Avrupa öğrenim sürecini kaydetmektir.

Kişisel bir dokümandır, hamili tarafından elde edilen özel Avrupa öğrenim sürecini kaydeder ve özellikle yeterlik bakımından hamilinin bu deneyim ile elde ettiği şeyleri daha iyi ifade etmelerine yardımcı olacaktır.

1.2. Avrupa öğrenim süreci, bir kişinin – yaşı, eğitim düzeyi ve mesleki durumu her ne olursa olsun – öğrenim amacıyla bir başka ülkede geçirdiği süredir, ve bu süre

(a) ya Topluluğun eğitim öğretim alanındaki bir programı çerçevesinde gerçekleşir,

(b) veyahut, aşağıdaki kriterlerin tamamını yerine getirir:

- başka ülkede geçirilen süre, takip eden kişinin asıl ülkesinde bulunan bir öğrenim inisiyatifi çerçevesinde gerçekleşmektedir,
- asıl ülkedeki öğrenim inisiyatifinden sorumlu kuruluş (gönderen kuruluş), Avrupa öğrenim sürecinin içeriği, hedefleri ve süresine ilişkin yazılı bir anlaşmayı ev sahibi kuruluşa şart koşar ve Ulusal Europass Merkezine, ya da asıl ülkede Europass-Hareketliliği yönetmesi için görevlendirilen kuruma, sunar, bu şekilde ilgili kişiye uygun dil hazırlığının verilmesini sağlar ve ev sahibi ülkede ilgili kişiye yardım edilmesi, bilgi ve rehberlik ve bu kişinin kontrol edilmesi ile görevli bir danışman (mentor) tespit eder,
- katılan ülkelerin her biri Avrupa Birliğine Üye devletlerden olmalı ve/veya EFTA/EEA ülkesi olmalıdır,
- uygun hallerde, gönderen kuruluş ve ev sahibi kuruluş ilgili kişiye işyeri sağlık ve emniyet, iş kanunu, eşitlik önlemleri ve ev sahibi ülkede geçerli iş ile ilgili hükümler hakkında gereken bilgilerin sağlanması hususunda işbirliği yapar.

1.3. Avrupa Hareketliliği formu hareketlilik projesine katılan, gönderen ve ev sahibi kuruluş tarafından, kendileri ve ilgili kişi arasında kararlaştırılan dilde, doldurulur.

Bir Europass-Hareketlilik verilen vatandaşlar, gönderen ve ev sahibi kuruluşun dilleri ya da üçüncü bir Avrupa dili arasından seçecekleri ikinci bir dilde tercüme talep etme hakkına sahiptir. Üçüncü dilin tercih edilmesi halinde, tercüme sorumluluğu gönderen kuruluşa aittir.

1.4. Europass-Hareketlilik (formu) kişisel bilgileri içerir (bkz. aşağıdaki 2. fıkra). Europass-Hareketlilik (formu) almaya hak kazanan kişinin adı sorunlu olan tek kişisel bilgidir. Europass Hareketlilik formunu dolduran kuruluşlar, ilgili kişinin rıza göstermesi halinde, sadece kişisel bilgilerle ilgili diğer alanları doldurabilir.

Tüm eğitim ve öğretim inisiyatiflerinin sonunda resmi bir yeterlik verilmeyeceği göz önünde bulundurularak, “Yeterlikler” alanı da zorunlu tutulmamaktadır.

Elektronik ortamdaki Europass Hareketlilik formunun – download edilmiş ya da elektronik ortamdaki – doldurulmasına ilişkin her türlü düzenleme, ekranda ya da çıktı üzerinde boşluk oluşmamasını sağlayacak şekilde, doldurulmayan tüm alanların çıkarılmasına izin vermelidir.

1.5. Ulusal Europass Merkezi,

— Europass-Hareketlilik dokümanları sadece Avrupa öğrenim sürecinin kaydedilmesinde verilmesini,

— tüm Europass-Hareketlilik dokümanlarının elektronik ortamda doldurulmasını,

— tüm Europass-Hareketlilik dokümanlarının, hamilerine Komisyon ile işbirliği içinde hazırlanacak bir klasör kullanılarak ayrıca kağıt olarak da verilmesini sağlamalıdır.

1.6. Bu Kararın 12(e) sayılı maddesi uyarınca, Europass-Hareketliliğin uygulanmasında, özellikle elektronik formunda, kişisel verilerin işlenmesi ve mahremiyetin korunmasına ilişkin Topluluk hükümlerine ve ulusal hükümlere tamamen uyulmasını sağlamak üzere yetkili kurumlarca uygun önlemler alınmalıdır.

2. Europass Hareketlilik formunun ortak formatı

Aşağıdaki kutuda, Europass Hareketlilik formunun yapısı ve metni gösterilmektedir. Gerek kağıdın gerek elektronik formun sayfa düzeni ile yapı ve metnin değişiklikleri, Komisyon ve yetkili ulusal otoriteler tarafından kararlaştırılacaktır.

Metnin her bir maddesi, çok dilli sözlükten bulunmasını kolaylaştırmak için numaralandırılmıştır. İtalik yazılan metin, dokümanın doldurulmasında yardım sağlamak içindir. Yıldız (*) ile işaretli alanların doldurulması zorunlu değildir.

- (Europass logosu)
EUROPASS-HAREKETLİLİK (formu)
- (1) Bu Europass-Hareketlilik (formu) aşağıdaki kişiye verilmiştir:
(2) *hamilinin adı ve soyadı*
(3) *veren makam*
(4) *asıl ülkede öğrenim inisiyatifinin düzenlenmesinden sorumlu kuruluş*
(5) *tarihi: gün/ ay/ yıl*
(6) *imza/damga (belgeyi veren kuruluşun imza ve mührü)*
- (7) **HAMİLİNE İLİŞKİN KİŞİSEL BİLGİLER**
(8) *Soyadı*
(9) *Adı / Diğer Adları*
(10) *İmza*
(11) * *Adres Ev numarası, sokak adı, posta kodu, şehir, ülke*
(12) * *İrtibat bilgileri örneğin e-posta, telefon*
(13) * *Doğum tarihi gün/ ay/ yıl*
(14) * *Uyruğu*
(15) * *Fotoğraf boşluğu*
- (16) **AVRUPA ÖĞRENİM SÜRECİ**
(17) *Avrupa öğrenim sürecinin tamamlanma süresinde takip edilen eğitim ya da öğretim inisiyatifi*
(18) * *Yeterlik diploması, unvan ya da öğrenim inisiyatifi sonunda alınan diğer sertifika, varsa.*
(19) *Avrupa öğrenim sürecinin süresi*
(20) *gün/ ay/ yıldan gün/ ay/ yıla kadar*
(21) *Ev sahibi ortağa ait bilgiler*
(22) *Danışmanın adı ve görevi*
(23) *Avrupa öğrenim sürecinin içeriği.*
(24) *Bu kısımda, Avrupa öğrenim süreci sırasında alınan eğitim ya da öğretim ya da edinilen iş deneyiminin ilgili ayrıntılarına ve uygun hallerde, edinilen beceri ve yeterlikler ile değerlendirme yöntemine yer verilmelidir.*
- (25) *Açıklamada Avrupa öğrenim süreci aşağıdakileri ne şekilde iyileştirdiğini vurgulanmalıdır:*
- *hamilin eğitim ya da öğretim inisiyatifi ile özellikle ilgili teknik beceri ve yeterlikleri ile aşinalığı*
— *hamilin dil becerileri;*
— *özellikle kültürlerarası deneyimler ile ilgili olanlar olmak üzere, hamilin sosyal beceri ve yeterlikleri*
— *hamilin organizasyonel beceri ve yeterlikleri;*
— *hamilin diğer beceri ve yeterlikleri.*
- (26) *Ev sahibi ortağın ve hamilin imzaları.*

EUROPASS DİPLOMA EKİ**1. Açıklama**

1.1. Europass Diploma Eki (DE), üçüncü kişilerin – özellikle başka bir ülkedeki kişilerin – diplomanın hamil tarafından edinilen bilgi ve yeterlikler açısından ne anlama geldiğini anlamasını kolaylaştırmak için yüksek öğrenim diplomasına eklenen bir belgedir.

Bu amaç doğrultusunda, DE ekli olduğu asıl diplomanın sahibi olan kişinin aldığı ve tümünü başarıyla tamamladığı çalışmaların özelliklerini, düzeyini, bağlam, içerik ve durumunu açıklar. Bundan dolayı, bu belge sadece hamiline ilişkin bilgiler içeren kişisel bir belgedir.

1.2. DE asıl diplomanın yerine geçmez ve asıl diplomanın diğer ülkelerin akademik kurumlarının resmi olarak tanınması hususunda herhangi bir hak kazandırmaz. Diğer yandan, asıl diplomanın sağlıklı şekilde değerlendirilmesini, bu şekilde yetkili mercilerce ya da yüksek öğrenim kurumlarının kayıt kabul personeline diplomanın tanınmasını kolaylaştırır.

1.3. DE yetkili ulusal otoriteler tarafından, test ve düzeltme işlemlerini gerçekleştiren ortak Avrupa Komisyonu Avrupa Konseyi – UNESCO çalışma grubunca oluşturulan şablona uygun şekilde hazırlanır. DE şablonu Avrupa Birliği'nin resmi dillerinde mevcuttur. Bu belge, pratik amaçlar için düşünülen, yerel gereksinimlere adapte edilebilecek ve düzenli revizyonlara tabi esnek, emredici niteliği olmayan bir belgedir.

1.4. DE, yeterliğin hamilini (1) ve yeterliğin kendisini belirten (2), yeterlik düzeyi hakkında (3), elde edilen içerik ve sonuçlar (4), ve yeterliğin fonksiyonu (5) hakkında bilgi veren, daha fazla bilgiye imkan tanıyan (6), Eki onaylayan (7) ve son olarak ulusal yüksek öğrenim sistemi (8) hakkında bilgi veren sekiz kısımdan oluşur. Bilgi verilmeyen yerlerde, bir açıklama yapılmalıdır. Kurumlar yeterlik için uyguladıkları doğrulama prosedürlerinin aynısını DE'ye uygulamak zorundadır.

1.5. Bu Kararın 12(e) maddesine uygun olarak, DE uygulamasında, özellikle elektronik formunda, kişisel verilerin işlenmesi ve mahremiyetin korunmasına ilişkin Topluluk hükümlerine ve ulusal hükümlere tamamen uyulmasını sağlamak üzere yetkili kurumlarca uygun önlemler alınmalıdır.

2. Ortak DE yapısı

Aşağıdaki kutuda, DE'nin yapısının ve metninin ortak, bağlayıcı olmayan modeli gösterilmektedir. Gerek kağıdın gerek elektronik formun sayfa düzeni yetkili ulusal otoriteler ile kararlaştırılacaktır.

(Europass logosu) DİPLOMA EKİ	
1.	Yeterliğin hamilinin kimlik bilgileri
1.1/1.2	Soyadı / Adı:
1.3	Doğum Tarih, Yer ve Ülkesi:
1.4	Öğrenci Numarası ya da Kodu:
2.	Yeterliğe ilişkin bilgiler
2.1	Yeterliğin adı (Tam, Kısaltılmış olarak): (Unvan Adı (Tam, Kısaltılmış olarak):
2.2	Yeterliğe ilişkin ana çalışma alanları:
2.3	Yeterliği Veren Kurumun Adı:
2.4	Çalışmaları İdare Eden Kurumun Adı:
2.5	Öğretim / Sınav Dil(ler)i:
3.	Yeterlik düzeyine ilişkin bilgiler
3.1	Yeterlik düzeyi:
3.2	Programın Resmi Süresi:
3.3	Giriş Şart(lar)ı:
4.	İçerik ve kazanılan sonuçlara ilişkin bilgiler
4.1	Öğrenim Şekli:
4.2	Program Şartları:
4.3	Program Ayrıntıları:
4.4	Not Sistemi, not dağılım rehberi
4.5	Genel Sınıflandırma:
5.	Yeterliğin fonksiyonuna ilişkin bilgiler
5.1	İleri Öğrenime Giriş:
5.2	Mesleki Durum:
6.	Ek Bilgiler
6.1	Ek Bilgiler:
6.2	Ek Bilgi Kaynakları:
7.	Ekin Tasdiki Bu Diploma Eki aşağıdaki asıl belgelere ilişkindir: Resmi damga ya da mühür:
8.	Ulusal yüksek öğrenim sistemine ilişkin bilgiler:
8.1	Kurum ve Kurumsal Kontrol Türleri:
8.2	Programların ve verilen derecelerin türleri:
8.4	Organizasyon Çalışmaları:
8.4.1	Entegre “Uzun” (bir aşamalı) Programlar: (Diploma dereceleri, Magister Artium, Staatprüfung):
8.4.2	Birinci/ İkinci Derece Programları (iki aşamalı): (Bakkalaureus/ Lisans – Magister/ Yüksek Lisans dereceleri):
8.5	Özel Yüksek Lisans Çalışmaları:
8.6	Doktora
8.7	Not Sistemi:
8.8	Yüksek Öğrenime Giriş:
8.9	Ulusal Bilgi Kaynakları:

EUROPASS DİL PORTFÖYÜ

1. Açıklama

1.1. Avrupa Konseyi tarafından hazırlanan Europass Dil Portföyü (DP) dil öğrencilerinin dil öğrenimlerini ve kültürel deneyim ve yeterliklerini kaydedebilecekleri bir belgedir.

1.2. DP iki fonksiyona sahiptir: pedagojik ve raporlama.

Pedagojik fonksiyonu dil öğrencilerinin farklı dillerde iletişim kurma yeteneklerini geliştirmek ve yeni öğrenim ve kültürlerarası deneyimler elde etmek üzere motive, dil öğrencilerinin motivasyonunu artırmak amacıyla tasarlanmıştır. Öğrencilerin kendi öğrenme hedeflerini oluşturmasına, öğrenimlerini planlamalarına ve otonom şekilde öğrenmelerine yardımcı olur.

Raporlama fonksiyonu ile ilgili olarak, DP hamilinin dil yeterliğini kapsamlı, bilgilendirici, şeffaf ve güvenilir şekilde belgelendirmeyi amaçlar. DP öğrencilerin bir ya da birkaç dilde eriştikleri yeterlik düzeyinin farkına varmalarına yardımcı olur ve diğerlerini ayrıntılı ve uluslararası karşılaştırılabilir şekilde bilgilendirmelerini sağlar. Yaygın eğitim içinde ya da dışından kazanılmış olmasına bakılmaksızın, yeterliğin tamamı kıymetlendirilir.

1.3. DE aşağıdakileri içerir:

— sahibinin düzenli olarak güncellediği bir dil pasaportu. Sahibi Avrupa genelinde kabul gören ortak kriterlere uygun şekilde kendi dil becerilerini açıklar.

— ayrıntılı bir dil biyografisi sahibinin her bir dildeki deneyimlerini açıklar,

— bir dosya tutulacak kişisel çalışma örneklerinin dil becerilerini göstermesini sağlar.

Europass Dil Portföyü öğrencinin mülkiyetindedir.

1.4. Tüm portföyler için bir dizi ortak ilke ve esas kabul edilmiştir. Avrupa Konseyine Üye Devletlerde öğrencilerin yaşına ve ulusal bağlamlara bağlı olarak farklı modeller geliştirilmektedir. Tüm modeller kabul edilen ilkelere uygun olmalı ve Avrupa Konseyi logosunun kullanılabilmesi için Avrupa Validasyon Komitesince onaylanmalıdır. Tanımlanan şekliyle doldurulması gereken Portföyün bir kısmını oluşturan dil pasaportu için aşağıda bir örnek verilmiştir.

1.5. Bu Kararın 12(e) maddesine uygun olarak, DP uygulamasında, özellikle elektronik formunda, kişisel verilerin işlenmesi ve mahremiyetin korunmasına ilişkin Topluluk hükümlerine ve ulusal hükümlere tamamen uyulmasını sağlamak üzere yetkili kurumlarca uygun önlemler alınmalıdır.

2. Europass CV'nin ortak yapısı

Aşağıdaki kutuda, DP'nin Dil Pasaportu kısmının yapısının ve metninin ortak, bağlayıcı olmayan modeli gösterilmektedir. Kağıdın ve elektronik formun sayfa düzeni yetkili ulusal otoriteler ile kararlaştırılacaktır.

(Europass logo)

DİL PASAPORTU

Dil Becerileri Profili

Ana Dil(ler)i: *[belirtiniz]*

Dil:	Yazma	Sözlü etkileşim	Sözlü üretim	Okuma	Dinleme
Öz Değerlendirme					

(Gerektiği kadar tekrar edilecektir.)

Dil öğrenme ve kültürlerarası deneyimlerin özeti

Dil öğrenimi ve dilin konuşulmadığı ülke/ bölgede kullanım

Dil:	1 yıla kadar	3 yıla kadar	5 yıla kadar	5 yılın üzeri
İlk/ orta/ mesleki eğitim				
Yüksek öğrenim				
Yetişkin eğitimi				
Diğer kurslar				
İşyerinde düzenli kullanım				
Dili konuşanlar ile düzenli irtibat				
Diğer				
Dil ve kültürlerarası deneyimlere dair ek bilgiler:				

(gerektiği kadar tekrar edilecektir.)

Dilin konuşulduğu ülkede kalmaktadır

Dil:	1 aya kadar	3 aya kadar	5 aya kadar	5 ayın üzeri
Dilin eğitim ve öğretim için kullanımı				
Dilin işte kullanımı				
Diğer				
Dil ve kültürlerarası deneyimlere dair ek bilgiler:				

Sertifika ve diplomalar

Dil: Düzey:

Unvan:

Veren Makam:

Yıl:

(gerektiği kadar tekrar edilecektir.)

EUROPASS SERTİFİKA EKİ**1. Açıklama**

1.1. Europass Sertifika Eki (SE) üçüncü kişilerin – özellikle başka bir ülkedeki kişilerin – sertifikanın hamil tarafından edinilen yeterlikler açısından ne anlama geldiğini anlamasını kolaylaştırmak için meslek sertifikasına eklenen bir belgedir.

Bu amaçla, SE aşağıdaki konularda bilgi verir:

- edinilen beceri ve yeterlikler,
- girilebilen meslekler
- veren ve akreditasyon kurumları,
- sertifikanın düzeyi,
- sertifikayı edinmenin farklı yolları,
- bir sonraki eğitim düzeyine giriş şartları ve geçiş imkanları

1.2. SE asıl belgenin yerine geçmez ve asıl sertifikanın diğer ülkelerin kurumlarınca resmi olarak tanınması hususunda herhangi bir hak kazandırmaz. Diğer yandan, asıl sertifikanın sağlıklı şekilde değerlendirilmesini, bu şekilde yetkili otoritelerce tanınmasını kolaylaştırır.

1.3. SE ulusal düzeyde yetkili otoritelerce hazırlanır ve ulusal düzeyde kararlaştırılan usullere uygun şekilde ilgili bir sertifikanın hamili olan vatandaşlara verilir.

2. SE'nin ortak yapısı

Aşağıdaki kutuda, SE'nin yapısı ve metninin ortak modeli gösterilmektedir. Gerek kağıdın gerek elektronik formun sayfa düzeni ile yapı ve metnin değişiklikleri, Komisyon ve yetkili ulusal otoriteler tarafından kararlaştırılacaktır.

(Europass logosu)	
SERTİFİKA EKİ	
1.	Sertifikanın adı (asıl dilinde):
2.	Sertifikanın adının tercümesi (bu çeviri yasal statüye sahip değildir):
3.	Beceri ve yeterliklerin profili:
4.	Sertifika hamilinin erişebildiği meslekler (uygun hallerde):
5.	Sertifikanın resmi dayanağı Sertifikayı veren kurumun adı ve statüsü Sertifikayı akredite eden/ tanıyan ulusal/ bölgesel/ sektörel otoritenin adı ve statüsü Sertifikanın düzeyi (ulusal ya da uluslararası) Not sistemi/ Geçme şartları: Bir sonraki eğitim/ öğretim düzeyine geçiş: Uluslararası anlaşmalar: Sertifikanın yasal dayanağı:
6.	Sertifikayı edinmenin resmi olarak tanınan yolları:
(A)	Alınan mesleki eğitimin tanımı: — Okul-/ eğitim merkezi tabanlı: — İşyeri tabanlı: — Akredite ön öğrenim:
(B)	Toplam programın yüzdesi (%):
(C)	Süre (saat/ hafta/ ay/ yıl): Sonunda sertifika alınan eğitim/ öğretimin toplam süresi:

- | |
|--|
| <ul style="list-style-type: none">— Giriş/ geçiş şartları:— Ek bilgiler:— Diğer bilgiler (ulusal yeterlik sisteminin açıklaması dahil): www. |
|--|

BİLGİ SİSTEMİ

Komisyon ve Üye Devletler, vatandaşların Europass CV ve yetkili kurumlarca düzenlenmesi gerekmeyen her türlü diğer Europass dokümanını İnternet üzerinden doldurmasını sağlamak üzere işbirliğinde bulunacaklardır.

Yetkili kurumlarca düzenlenen tüm Europass dokümanları elektronik ortamda doldurulur ve hamilerine ulaştırılır. Uygun teknolojik araca ilişkin tercihlerin, en son model ve mevcut ulusal sistemler göz önünde bulundurularak, Komisyon ve ilgili ulusal otoriteler ile işbirliği içinde yapılması gerekirken, aşağıda sıralanan özellikler sağlanmalıdır.

1. Tasarım ilkeleri

Açık sistem. Europass bilgi sistemi oluşturulurken gelecekte geliştirme imkanları göz önünde bulundurulmalı, ve Europass çerçevesi içindeki diğer dokümanlara yer verilmesi ve iş ve öğrenim imkanlarına ilişkin bilgilendirme servisleri ile entegrasyon hususlarına özellikle dikkat edilmelidir.

Birlikte işlerlik. Europass bilgi sisteminin farklı ülkelerde ulusal düzeyde yönetilen bölümleri tamamen birbiriyle ve Topluluk düzeyinde yönetilen bölümler ile birlikte işletilebilir olmalıdır.

2. Doküman yönetimi ve dokümanlara erişim

2.1. Yetkili kurumlar tarafından düzenlenen tüm Europass dokümanları, veren kurumlar ve Ulusal Europass Merkezi arasında kararlaştırılan usuller ile Avrupa düzeyinde kabul edilen usullere uygun şekilde doldurulmalıdır.

2.2. Europass CV ve yetkili kurumlarca düzenlenmesi gerekmeyen her türlü diğer Europass doküman elektronik ortamda da bulunmalıdır.

2.3. Vatandaşlar,

— Europass CV ve yetkili kurumlarca düzenlenmesi gerekmeyen her türlü diğer Europass dokümanını İnternet yoluyla doldurma,

— Europass CV ve kendilerine ait diğer Europass dokümanları arasında linkler oluşturma, bunları güncelleme ve kaldırma,

— kendilerine ait Europass dokümanlarına destek mahiyetindeki diğer belgeleri ekleme,

— kendilerine ait Europass ve varsa eklerinin çıktısını alma

haklarına sahiptir.

2.4. Kişisel verilerin işlenmesi ve mahremiyetin korunması ile ilgili Topluluk hükümlerine ve ulusal hükümlere uygun olarak, sadece ilgili kişilere, kişisel bilgiler dahil olmak üzere, dokümanlara erişim izni verilecektir.

*EK VIII***MALİ EK**

1. Harcamaların, ulusal düzeydeki uygulamayı birlikte finanse (co-financing) etmesi ve Topluluk düzeyinde dokümanların koordinasyonu, teşvik edilmesi ve oluşturulması ile ilgili olarak yapılan belli masrafları karşılaması amaçlanmıştır.

2. Ulusal uygulama faaliyetlerine yönelik Topluluk mali desteği Ulusal Europass Merkezine yıllık olarak verilen işletme yardımları (hibeleri) yoluyla sağlanacaktır.

Ulusal Europass Merkezleri tüzel kişiler olarak kurulacak ve Topluluk bütçesinden başka bir işletme yardımı almayacaktır.

2.1. Yardımlar bu Kararın 11. Maddesinde sıralanan faaliyetlere ilişkin bir çalışma planının onaylanmasının ardından verilecek ve özel usul ve esaslara dayandırılacaktır.

2.2. Eş finansman (co-financing) oranı ilgili faaliyetlerin toplam masraflarının %50'ini geçmeyecektir.

2.3. Bu Kararın uygulanmasında, Komisyon uzmanlara ve teknik yardım kuruluşlarına başvurabilir; bunun finansmanı bu Kararın genel mali çerçevesi içinde sağlanabilir. Komisyon bu Kararın uygulanmasını kolaylaştıracağını düşündüğü uzmanlar ile seminer, görüşme ya da benzeri toplantılar düzenleyebilir, ve uygun bilgilendirme, yayımlama ve dağıtım eylemlerini gerçekleştirebilir.
